

1999/5. Искоренение нищеты и наращивание потенциала

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 51/178 от 16 декабря 1996 года о первом Десятилетии Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты и 53/192 от 15 декабря 1998 года о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹;

2. *признает*, что вложения в людские ресурсы и внутренняя и международная политика, поддерживающая экономическое и социальное развитие, составляют необходимые предпосылки искоренения нищеты;

3. *призывает* программы, фонды и учреждения системы Организации Объединенных Наций и далее считать приоритетом и еще более расширять поддержку развивающихся стран в их усилиях по искоренению нищеты;

4. *признает*, что разработка, координация, осуществление, контроль и оценка комплексных стратегий искоренения нищеты, в том числе на основе инициатив по формированию потенциала, представляет собой главную ответственность правительств стран-получателей, а также призывает систему Организации Объединенных Наций по просьбе правительств стран поддерживать эти усилия;

5. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций в области развития поддерживать наращивание потенциала правительств для создания банков данных и проведения оценок нищеты на уровне стран;

6. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций, по просьбе правительств, поддерживать деятельность по анализу политики на национальном и международном уровне, в частности, в отношении показателей, касающихся искоренения нищеты и стратегий человеческого развития;

7. *просит* организации системы Организации Объединенных Наций и далее согласованным и координированным образом поддерживать национальные усилия по расширению возможностей людей, живущих в нищете, в частности женщин, с помощью, среди прочего, образования, обеспечения устойчивости средств к существованию, здравоохранения, в частности медицинского обслуживания, а также политики создания занятости;

8. *подтверждает* важное значение учета гендерных аспектов в любой политике искоренения нищеты, в том числе с помощью анализа гендерного воздействия, поскольку женщины составляют большинство людей, живущих в нищете;

9. *подчеркивает* главную ответственность правительств стран за развитие своих стран и за координацию помощи развитию, а также повышение ее эффективности;

10. *настоятельно призывает* в связи с этим к дальнейшему прогрессу в согласовании поддержки системой Организации Объединенных Наций национальных программ искоренения нищеты с помощью таких механизмов, как общая страновая оценка и рамки помощи развитию Организации Объединенных Наций, полностью учитывающих и поддерживающих национальные приоритеты, отраженные, в зависимости от случая, в записках по страновым стратегиям или соответствующих национальных планах развития, а также к полному использованию тематических групп и других координационных механизмов в рамках системы резидентов-координаторов в целях обеспечения комплексной, координированной и согласованной реакции системы Организации Объединенных Наций на национальные приоритеты, касающиеся искоренения нищеты;

11. *призывает* систему Организации Объединенных Наций усилить сотрудничество со всеми партнерами по развитию в поддержке национальных приоритетов и политики развития, отражающих затрагивающий все области характер искоренения нищеты и наращивания потенциала, в том числе активизировав сотрудничество с многосторонними финансовыми учреждениями, в частности Всемирным банком, учитывая его новые инициативы, Международным валютным фондом, региональными банками, а также другими донорами, частным сектором и другими организациями гражданского общества, в зависимости от случая;

12. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций предпринять дальнейшие шаги по повышению эффективности, действенности и результативности своей поддержки программ искоренения нищеты, включая проведение объективных, гласных и независимых совместных оценок под общим руководством и при полном и действенном участии правительства;

13. *подчеркивает* важное значение взаимозависимости и взаимосвязи между помощью, развитием и наращиванием национального потенциала;

14. *подчеркивает также*, что система Организации Объединенных Наций должна гибко реагировать на конкретные потребности в формировании потенциала, изложенные странами-получателями, в соответствии с национальными планами и приоритетами развития;

15. *принимает к сведению* шаги, предпринимаемые по осуществлению положений пункта 37 резолюции 53/192 Генеральной Ассамблеи, в котором говорится о наращивании потенциала, в частности разработку руководящих указаний системы Организации Объединенных Наций по наращиванию потенциала, в целях его включения в качестве отдельной цели в программы и проекты, поддерживаемые системой, в контексте трехгодичного обзора политики 1998 года, в том числе путем пересмотра, в частности, соответствующих программных директив, программ и фондов Организации Объединенных Наций;

¹ E/1999/55 и Add.1 и 2.

16. *предлагает* правительствам стран-получателей прилагать усилия по обеспечению того, чтобы все программы имели компоненты наращивания потенциала;

17. *призывает* систему Организации Объединенных Наций предпринять дальнейшие шаги по сбору и распространению соответствующей информации о наращивании потенциала, включая наилучшую практику;

18. *подчеркивает* необходимость рассмотрения темы устойчивости и адаптируемости наращивания потенциала в различных контекстах развития и в ответ на ряд секторальных, межсекторальных и технических требований стран-получателей, и в частности осуществления соответствующих мер по обеспечению устойчивости потенциала, созданного в приоритетных областях;

19. *просит* Генерального секретаря при подготовке документации о ресурсах для оперативной деятельности этапа рассмотрения вопросов развития основной сессии Совета 2000 года, как указано в пункте 5 его резолюции 1999/6 от 23 июля 1999 года об осуществлении резолюции 53/192 Генеральной Ассамблеи, рассмотреть последствия снижения объема основных ресурсов для оперативной деятельности для возможностей системы Организации Объединенных Наций по эффективному осуществлению программ развития, поддерживающих искоренение нищеты и наращивание потенциала.

*38-е пленарное заседание,
23 июля 1999 года*

1999/6. Прогресс в осуществлении резолюции 53/192 Генеральной Ассамблеи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 53/192 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1998 года о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹ и сводный перечень вопросов, связанных с координацией оперативной деятельности, за 1999 год⁹;

2. *вновь заявляет*, что основополагающими чертами оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность, беспристрастность и многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности развивающихся стран в области развития и что вся оперативная деятельность должна осуществляться по инициативе стран, с учетом и в свете национальных планов, политики и приоритетов в области развития соответствующих правительств-получателей помощи;

3. *подчеркивает* главную ответственность национальных правительств за развитие своих стран и

признает важность принятия ими на себя всей полноты ответственности за программы развития;

4. *вновь подтверждает*, что не связанные условиями основные ресурсы являются краеугольным камнем оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, и в этом контексте призывает правительства предпринять шаги для удовлетворения срочной и безотлагательной потребности в существенном увеличении их финансирования на предсказуемой, непрерывной и гарантированной основе, отражающей растущие потребности развивающихся стран, с учетом разработки многолетних механизмов финансирования;

5. *просит* Генерального секретаря подготовить для своей основной сессии 2000 года документацию по вопросу о ресурсах и финансировании с уделением основного внимания, в частности, следующему:

a) добровольному предоставлению правительствами ресурсов для оперативной деятельности в целях развития фондов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая связь с официальной помощью в целях развития, за последнее десятилетие, а также взаимосвязь между основными и неосновными ресурсами;

b) причинам сокращения основных ресурсов для оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций;

c) оценке последствий такого сокращения, в том числе, в соответствующих случаях, для эффективности оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций и ее воздействия на уровень экономического роста и устойчивого развития в развивающихся странах и других странах-получателях помощи;

d) связям между структурными и управленческими изменениями внутри программ и фондов Организации Объединенных Наций и мобилизацией ресурсов, включая внедрение многолетних механизмов финансирования, которые объединяют программные цели, ресурсы, бюджеты и результаты, в целях повышения эффективности и увеличения объема основных ресурсов;

6. *принимает к сведению* прогресс, достигнутый в деле внедрения Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и общей страновой оценки в соответствии с положениями пунктов 17-22 резолюции 53/192 Генеральной Ассамблеи, и призывает добиться дальнейшего прогресса в согласовании программных циклов, а также предпринять дальнейшие шаги к упрощению и согласованию соответствующих программных процедур программ, фондов и учреждений Организации Объединенных Наций, с учетом их мандатов, в рамках конкретных целевых сроков для выполнения этих предусмотренных мер;

7. *принимает к сведению* прогресс и проблемы в связи с общей страновой оценкой и Рамочной программой, которые упоминаются в докладах программ и фондов, и призывает программы и фонды попытаться выработать такую Рамочную программу, которая способствует осуществляемому по инициативе стран, совместному и согласованному реагированию системы Организации Объединенных Наций в целях обе-

⁹ E/1999/CRP.1.